# 關連交易

## 概覽

[●]完成後,我們將繼續進行若干交易,有關交易將構成本公司的持續關連交易。有關該等交易的概要載列如下。

# 持續關連交易

## [●]持續關連交易

### 商標許可協議

### 背景

許可人並無將上述商標的所有權轉讓或促使其轉讓予本集團,原因是該等商標大部分帶有「小南国」字樣,亦為部分除外業務使用。有關除外業務的其他詳情,請參閱「與控股股東的關係-王女士的除外業務」一節。由於許可人為保護商標而產生的成本並不重大,故包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間本集團並無就使用許可人擁有的商標支付任何許可費。

### 關係

王女士為董事及關連人士,其全資擁有的公司為關連人士的聯繫人。

#### 未來服務

本公司與王女士於二零一一年八月十八日訂立香港商標許可協議及中國商標許可協議 (後被兩份日期為二零一二年五月十七日的新協議所取代)(統稱「商標許可協議」),旨在確 保本集團能繼續使用上述商標及其他商標(參見「法定及一般資料-有關我們業務的其他資料-我們的知識產權」一節)。特許年期初步為期十(10)年,將於各期屆滿後自動續期十(10)年。根據商標許可協議,王女士(為其本身或代表其控制的公司)已授予本公司使用該等商標的獨家及不可轉讓的特許權,同時有權為本集團業務的利益向其任何附屬公司或[●]授出二級特許權,惟須遵守商標許可協議所載條款及條件。

# 關連交易

### 歷史交易金額

於包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一 日止三個月的期間內,由於過往特許權乃無償授出,故並無有關本集團支付予王女士或其 控制的公司的許可費的歷史金額。

### 未來交易金額的年度上限

根據商標許可協議,於各項商標許可協議日期起計首五十(50)年(「初期」),應付王女士的許可費為每年人民幣1.00元。鑑於王女士願意於[●]後持續支持本集團的業務,故許可費乃由本公司與王女士經公平磋商後協定。許可費將由訂約方於初期屆滿前重新議定。

## 年期及終止

各項商標許可協議的年期均超過三年。董事認為,許可商標對本集團的營運至為關鍵,因為本集團的餐飲業務已在香港及中國建立品牌知名度,而各期屆滿後自動續期的條款將增強我們業務的穩定性及持續性。

本公司有權提前一(1)個月向王女士發出書面通知終止商標許可協議。另一方面,王女士同意,未經我們事先書面同意,其無權終止或撤銷任何商標許可協議。商標許可協議將於下列情況下終止:

(i) 倘於本公司通過董事會決議案確認不使用特定商標(「未使用商標」)之日起計五(5) 年屆滿後,商標許可協議將(僅指相關未使用商標及(為免疑慮)一般不指所有其他 許可商標)不再對未使用商標具有任何約束力,而王女士將有權出於其認為適合的 任何目的使用或以其他方式處置未使用商標;及

### 王女士的承諾

根據各項商標許可協議,王女士(作為除外業務中使用的商標的唯一實益擁有人)承諾:

(i) 除外業務使用的商標不得出讓或轉讓予任何第三方(不論是連同除外業務或以其他方式),包括但不限於王女士或其聯繫人於除外業務的任何或全部股權被轉讓予承讓人(並非本集團任何成員公司)的情況;

# 關連交易

- (ii) 任何已由/或將由王女士成立的高級酒店或酒店管理業務(「酒店業務」)已註冊、採用或使用的商標,不得出讓或轉讓予任何第三方(不論是連同酒店業務或以其他方式),包括但不限於王女士或其聯繫人於酒店業務的任何或全部股權被轉讓予承讓人(並非本集團任何成員公司)的情況;
- (iii) 倘本集團已收購任何除外業務(不論收購是否因本集團行使任何收購期權所致), 王女士同意並須確保該等除外業務使用的所有商標亦隨該等除外業務轉讓予本集團,並可由本集團根據商標許可協議的相同條款及條件使用;及
- (iv) 倘我們擬使用其認為與本集團獲授的任何商標類似的任何標記或標誌(不論是否屬相同或不同區域及/或就相同或不同類別的貨品或服務),王女士承諾將於接獲我們的書面通知起十(10)日內向主管商標註冊處申請註冊我們擬使用的標記或標誌,並將該等新取得的商標授予本集團,供根據商標許可協議所載相同條款及條件使用。倘王女士未能於接獲通知後十(10)日內採取任何行動,我們有權在毋須進一步取得王女士的同意下辦理該等標記或標誌的註冊,而王女士不得反對有關申請且須提供有關註冊可能需要的一切同意。

有關本集團除外業務的詳情,請參閱「與控股股東的關係-王女士的除外業務」一節。

王女士進一步承諾,除非經本集團事先書面同意,否則不會採取下列行動(包括但不限於):

- (a) 轉讓、出讓、取消註冊或進行或獲准進行將導致其不再擁有已授予我們的任何商標的全面及完整所有權及權利;
- (b) 除根據商標許可協議所授出的許可外,對任何商標設定或容許設定任何產權負擔、抵押、第三方權利或利益;
- (c) 註冊、採納或使用及將不會允許本集團以外任何人士註冊、採納或使用已授予我們的商標或任何其他類似商標、商號、標誌、名稱或符號,惟其為本身及其聯繫人保留權利,可就酒店管理業務及酒店業務(作為除外業務之一)註冊、採納或使用任何帶有「Xiao Nan Guo」、「小南國」及「小南国」字樣的商標;及
- (d) 除訂立商標許可協議時協定的條款及條件外就商標的使用對本集團施加進一步限 制。

# 關連交易

此外,王女士同意,在其被提起任何破產、清算及清盤程序或可導致王女士無力償債 的任何類似事件情況下,其將自動將商標出讓予我們,而在王女士破產、精神上無能力或 不再為控股股東時,商標許可協議將仍有約束力。

基於上述情況,董事(包括獨立非執行董事)認為,商標許可協議的年期需超過三年, 延長年期、終止條款及王女士的承諾對我們有利,並確認就此類合約訂明上述年期符合正 常商業慣例。

### 須遵守[●]的持續關連交易

# 物業租賃協議

### 虹梅租賃

### 背景

於包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間內,上海虹橋以每年人民幣4百萬元(按每天每平方米人民幣1.25元計算)向本公司間接全資附屬公司上海虹梅小南國餐飲有限公司(「上海虹梅」)租賃位於上海虹梅路3337號第4棟總建築面積約8,800平方米的場所(「虹梅物業」),作餐飲用途。年度租金乃按虹梅物業附近同類物業的當時市價釐定。

自二零一零年一月一日起,上海虹橋於虹梅物業向上海虹梅提供物業管理及保安服務 (「服務」),並收取截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月的服務費分別為人民幣0.55百萬元、人民幣0.23百萬元及零,有關費用相當於服務產生的實際成本。

## 關係

上海虹橋為由王女士及王慧莉女士(本公司一名非執行董事)分別擁有99%及1%的公司,故為關連人士的聯繫人。

#### 未來服務

本公司與王女士於二零一一年八月十二日訂立一份租賃協議(由日期為二零一二年五月二十五日的租賃協議取代)(「虹梅租賃協議」),據此,上海虹梅同意向上海虹橋租賃虹梅物業。虹梅租賃協議的訂約方亦同意繼續使用上海虹橋提供的服務。根據虹梅租賃協議授出

# 關連交易

的各項租賃的有效期為二零一二年一月一日至二零一四年十二月三十一日。虹梅租賃協議的租金人民幣4百萬元,將按照現行市價經王女士與本集團公平磋商後釐定,而服務費將繼續為服務產生的實際成本。

根據虹梅租賃協議,本公司有權於屆滿前任何時間酌情決定終止虹梅物業的租賃及於 虹梅物業的服務。因此,倘本公司認為虹梅物業或所提供的任何服務不再適合本集團使用 或不再具成本競爭力時,擁有決定遷往另一處物業及終止服務的靈活性。

本公司可選擇續訂虹梅租賃協議。

## 歷史交易金額

上海虹橋自二零零八年七月一日起將虹梅物業租予上海虹梅,並自二零一零年一月一日起向上海虹梅提供服務。截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,上海虹橋向本集團收取的租金總額分別為人民幣4.0百萬元、人民幣4.0百萬元、人民幣4.0百萬元及人民幣1.0百萬元,而截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,上海虹橋向本集團收取的服務費總額分別為人民幣零元、人民幣0.55百萬元、人民幣0.23百萬元及零。

## 營口租賃

於二零一一年八月十二日,上海小南國集團與上海小南國餐飲訂立租賃協議(由上海小南國集團與本公司的間接全資附屬公司小南國外企於二零一二年五月二十五日訂立的新租賃協議所取代)(「營口租賃協議」),據此小南國外企同意向上海小南國集團租用位於上海市營口路601號總建築面積約6,200平方米的物業(「營口物業」),其中約3,700平方米將用作餐廳而約2,500平方米則用作辦公室,年租金將不超過人民幣10.4百萬元。租賃辦公室物業會支付固定租金,而租賃餐廳物業則支付待確定租金,有關金額將由營口租賃協議訂約方釐定,視乎營口物業的餐廳隆重開幕(目前預期為二零一二年中期)後的財政收入而定。

營口租賃協議的訂約方亦同意上海小南國集團將於營口物業向小南國外企提供服務。

營口租賃協議所授出的租金支付期原定由二零一一年十二月一日起至二零一四年十一月三十日止,惟由於營口物業的實際被佔用而延期,訂約方協定租金付款期將押後至營口物業的實際佔用為止。年租金已由上海小南國集團與小南國外企經公平磋商後按營口物業附近類似物業的當時市場租金釐定,而服務費將按服務所招致的實際成本計算。營口租賃

# 關連交易

協議於簽署後生效,營口物業的出租人已按照本公司的要求開始動工裝修物業,以期於二零一二年中期讓本公司佔用。自租賃協議簽訂後,租賃條款對本公司已具合約約東力。

根據營口租賃協議,本公司有權於屆滿前任何時間酌情決定終止營口物業的租賃及於營口物業的服務。因此,倘本公司在任何時候認為營口物業或所提供的服務不再適合本集團之用或不再具成本競爭力時,擁有決定可遷往另一處物業及終止服務的靈活性。

本公司可選擇續訂營口租賃協議。倘續訂營口租賃協議,本公司將確保遵守若干規則 及規例。

## 關係

上海小南國集團為王女士全資擁有的公司,因此為關連人士的聯繫人。

## 歷史交易金額

由於營口租賃協議的訂約方已協定,租金付款期將於實際佔用營口物業時開始(目前預期為二零一二年中期),故並無小南國外企向上海小南國集團收取的歷史租金。

### 未來交易金額的年度上限

截至二零一二年、二零一三年及二零一四年十二月三十一日止年度,本集團應付王女士或其控制的公司的租金及服務費最高年度總金額不得超過下述上限:

截至十二月三十一日止年度的建議年度上限

	二零一二年	二零一三年	二零一四年
		(人民幣百萬元)	
應付租金			
虹梅租賃協議	4.0	4.0	4.0
營口租賃協議	5.0	10.2	10.4
應付租金總額	9.0	14.2	14.4
應付服務費			
虹梅租賃協議	0.6	0.6	0.6
營口租賃協議	1.6	3.1	3.1
應付服務費總額	2.2	3.7	3.7
應付總租金及服務費	11.2	17.9	18.1

# 關連交易

於釐定上述應付租金年度上限時,董事已考慮(i)上海虹梅向上海虹橋支付的歷史租金;(ii)營口物業的租金支付期於二零一二年中期方開始;(iii)與虹梅物業及營口物業的地段相同及級別相似物業的市場租金;及(iv)租賃物業面積越小,每平方米租金越高的市場慣例,這導致營口物業每平方米租金估計約為每天人民幣4.0元。於釐定上述應付服務費年度上限時,董事已考慮提供服務產生的實際開支的預期增幅、將予提供的服務的增加以及營口物業開始實際佔用(預期將在二零一二年中期)。

董事經審閱虹梅租賃協議及營口租賃協議後確認, 虹梅租賃協議及營口租賃協議的條款及條件(i)對訂約方而言屬公平合理;及(ii)反映中國當前的市況。此外, 虹梅租賃協議及營口租賃協議所定的建議年度租金及服務費與現行市價可比或屬更佳,乃屬公平合理。

## 框架原食材採購及加工服務協議

### 背景

於包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間內,本公司間接全資附屬公司上海小南國餐飲向我們的最終控股股東王女士擁有的除外業務湯河源Spa、浦東Spa、上海鑫迪及萬里Spa提供原食材採購及將原食材加工為半加工食品的服務。有關湯河源Spa、浦東Spa、上海鑫迪及萬里Spa的業務,請參閱「與控股股東的關係一我們的業務與除外業務的區分」一節。

於包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間內,上海小南國餐飲亦向我們的附屬公司之一小南國外企提供原食材採購及將原食材加工為半加工食品的服務,以供其經營水療業務。然而,自二零一一年一月一日起,上海小南國餐飲不再向小南國外企提供任何該等服務,並於上海小南國集團代表靜安Spa(上海小南國集團的全資附屬公司)向小南國外企收購水療業務(二零一零年十二月三十一日尚處於成立過程中,於二零一一年三月七日正式成立)後開始向靜安Spa提供原食材採購及將原食材加工為半加工食品的服務。

## 關係

湯河源Spa、浦東Spa、靜安Spa及萬里Spa分別由王女士直接或間接擁有55%、55%、100%及55%,而上海鑫迪由王女士間接全資擁有。因此,上述各公司均為關連人士的聯繫人。

# 關連交易

### 未來服務

本公司與王女士(為其本身及代表其控制的公司)於二零一一年八月十二日訂立框架原食材採購及加工服務協議(由按相同條款於二零一二年五月二十五日訂立的另一項協議取代)(「框架原食材採購及加工服務協議」),有效期由簽立日期起至二零一四年十二月三十一日止。根據框架原食材採購及加工服務協議,本公司將繼續促使本集團任何成員公司向湯河源Spa、浦東Spa、靜安Spa、上海鑫迪及萬里Spa提供原食材採購及加工服務,代價分別相當於原食品採購服務及食品加工服務的原食材成本的3.0%及15.0%。

### 歷史交易金額

截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,本集團向湯河源Spa收取的歷史金額分別為人民幣53,226元、人民幣327,081元、人民幣255,387元及人民幣74,125元,乃根據(i)截至二零一零年九月三十日止一個年度及九個月食品加工服務的原食材成本的8.0%;及(ii)截至二零一零年十二月三十一日止三個月、截至二零一一年十二月三十一日止年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月食品採購服務的原食材成本的3.0%及食品加工服務的食材成本的15.0%而計算。

截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,本集團向浦東Spa收取的歷史金額分別為人民幣63,582元、人民幣408,625元、人民幣295,683元及人民幣71,158元,乃根據(i)截至二零一零年九月三十日止一個年度及九個月食品加工服務的食材成本的8.0%;及(ii)截至二零一零年十二月三十一日止三個月及截至二零一一年十二月三十一日止年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月食品採購服務的食材成本的3.0%及食品加工服務的原食材成本的15.0%而計算。

截至二零零九年及二零一零年十二月三十一日止兩個年度,本集團向小南國外企收取的歷史金額分別為人民幣12,531元及人民幣60,502元,而截至二零一一年十二月三十一日止年度及截至二零一二年三月三十一日止三個月,向靜安Spa收取的歷史金額為人民幣56,016元及人民幣13,589元,乃根據(i)截至二零一零年九月三十日止一個年度及九個月食品加工服務的原食材成本的8.0%;及(ii)截至二零一零年十二月三十一日止三個月、截至二零一一年十二月三十一日止年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月食品採購服務的原食材成本的3.0%及食品加工服務的食材成本的15.0%而計算。

自二零一零年七月一日起,上海小南國餐飲開始向上海鑫迪提供原食材採購及加工服務,而截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止兩個年度及截至二零一二年三月三十一日止三個月,本集團向上海鑫迪收取的金額分別為人民幣134,599元、人民幣283,701元及人民幣34,366元,乃根據食品採購服務的原食材成本的3.0%及食品加工服務的食材成本的15.0%釐定。

# 關連交易

自二零一一年十月二十七日起,上海小南國餐飲開始向萬里Spa提供原食材採購及加工服務,而截至二零一一年十二月三十一日止年度及截至二零一二年三月三十一日止三個月本集團向萬里Spa收取的金額分別為人民幣20,490元及人民幣25,640元,乃根據食品採購服務的原食材成本的3.0%及食品加工服務的食材成本的15.0%釐定。

# 未來交易金額的年度上限

截至二零一二年、二零一三年及二零一四年十二月三十一日止年度,王女士或其控制的公司應付本集團的最高年度總金額不得超過下述上限:

	截至十二月三十一日止年度 的建議年度上限			
	二零一二年	二零一三年 (人民幣百萬元)	二零一四年	
應收總金額	1.69	4.34	8.43	

於釐定上述年度上限時,董事已考慮(i)包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間本集團向湯河源Spa、浦東Spa、小南國外企、上海鑫迪及萬里Spa收取的交易金額;(ii)原食材加工費用由二零一零年九月三十日或之前食材成本的8.0%增至二零一零年十月一日或之後食材成本的15.0%;(iii)原食材及加工服務的需求預期增長,根據本集團由二零零九年至二零一一年向湯河源Spa、浦東Spa及小南國外企所收取原食材及加工服務金額的歷史增量計算;及(iv)上海鑫迪由截至最後實際可行日期的三間門店擴展至截至二零一四年十二月三十一日止三個年度約15、27及50間的計劃。

### 框架食材購買協議

### 背景

於包括截至二零一一年十二月三十一日止三個年度各年及截至二零一二年三月三十一日止三個月的期間內,本公司間接全資附屬公司小南國營養餐定期向日本進口本集團餐飲業務所需的日本食材。按中國法律規定,小南國營養餐已委任獨立第三方代理代其向WHM Japan Co., Ltd.購買日本食材,旨在保證本集團所用日本食材的質量。有關WHM Japan Co., Ltd.的業務,請參閱「與控股股東的關係一我們的業務與除外業務的區分」一節。

### 關係

WHM Japan Co., Ltd.由王女士間接全資擁有,因此為關連人士的聯繫人。

# 關連交易

## 未來服務

本公司與王女士(為其本身及代表其控制的公司)於二零一一年八月十二日訂立框架食材購買協議(由按相同條款於二零一二年五月二十五日訂立的協議取代)(「框架食材購買協議」),有效期由簽立日期起至二零一四年十二月三十一日止。根據框架食材購買協議,本公司將繼續促使本集團任何及所有成員公司委任代理向王女士或其控制的公司購買日本食材供本集團餐廳使用。

### 歷史交易金額

截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止三個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,WHM Japan Co., Ltd.向本集團收取的歷史金額分別為零、人民幣5.6百萬元、人民幣1.2百萬元及零元,乃根據購買食材產生的實際成本釐定。

### 未來交易金額的年度上限

截至二零一二年、二零一三年及二零一四年十二月三十一日止年度,本集團應付王女士或其控制的公司的最高年度總金額不得超過下述上限:

	截至十二月三十一日止年度 的建議年度上限		
	二零一二年	二零一三年 (人民幣百萬元)	二零一四年
應付總金額	10.0	13.1	17.1

於釐定上述上限時,董事已考慮(i)由於我們自二零一一年三月起停止向日本進口食材(僅會在內部評估有關食材的質素令人滿意及客戶對日本食材重拾信心後方會恢復),導致二零一一年的交易額大幅低於過往正常水平;(ii)截至二零一零年十二月三十一日止年度本集團已付WHM Japan Co., Ltd.的歷史金額,其相當於本集團於中國消耗的存貨成本約2%;及(iii)本集團餐廳網絡的預期大幅擴張及對食材整體需求的相應增長。有關我們的擴張計劃的詳情,請參閱「業務一擴張計劃、選址及發展」一節。

### 框架綜合服務協議

# 背景

自二零一零年七月起,本集團間接全資附屬公司上海小南國餐飲向上海小南國集團及 其附屬公司提供管理服務,包括行政、法律、人力資源、財務管理、會計、本集團與上海

# 關連交易

小南國集團及其附屬公司共同使用的企業資源規劃系統資訊科技方面的服務,以及訂約方不時協定的有關上海小南國集團管理的任何其他服務(「綜合服務」),每月費用為人民幣250,000元。

### 關係

上海小南國集團由王女士全資擁有的公司,因此為關連人士的聯繫人。

### 未來服務

本公司與王女士(為其本身及代表其控制的公司)於二零一一年八月十二日訂立框架綜合服務協議(由按相同條款於二零一二年五月二十五日訂立的協議取代)(「框架綜合服務協議」)。根據框架綜合服務協議,本公司同意提供並促使本集團任何及所有成員公司繼續向王女士或其任何公司提供綜合服務,初步為期三年,本公司可選擇於各期屆滿後另行續期三年。

本公司有權於屆滿前任何時間酌情終止框架綜合服務協議。

本公司可選擇續訂框架綜合服務協議。

## 歷史交易金額

上海小南國餐飲自二零一零年七月一日起向上海小南國集團及其附屬公司提供綜合服務。截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止兩個年度以及截至二零一二年三月三十一日止三個月,上海小南國餐飲就綜合服務向上海小南國集團及其附屬公司收取的費用的歷史金額分別為人民幣1.5百萬元、人民幣3.0百萬元及人民幣0.75百萬元,乃參考上海小南國餐飲及其附屬公司因向上海小南國集團提供綜合服務而產生的成本及開支而釐定。

### 未來交易金額的年度上限

截至二零一二年、二零一三年及二零一四年十二月三十一日止年度,王女士或其控制的公司應付我們的綜合服務費最高年度總金額不得超過下述上限:

 
 截至十二月三十一日止年度 的建議年度上限

 二零一二年 (人民幣百萬元)
 二零一四年

 應收綜合服務費總額
 3.0
 3.0
 3.0

# 關連交易

董事已考慮到本公司將不會擴展綜合服務,僅會維持相等數量的綜合服務或逐步減少向王女士或其控制的公司提供的綜合服務的數量。

鑑於(i)本集團及除外業務採用不同套系的安全密碼登錄企業資源規劃系統;(ii)除外業務將與企業資源規劃系統供應商另行訂立協議,使用獨立系統;及(iii)本集團已採納若干企業管治措施確保與控股股東分開管理,董事認為,訂立框架綜合服務協議將不會影響本集團相對控股股東的管理獨立性。請參閱「與控股股東的關係一企業管治措施」及「與控股股東的關係一與控股股東的獨立性一管理獨立性」兩節。

董事經評估框架綜合服務協議後確認,框架綜合服務協議的條款及條件乃於日常及一般業務過程中訂立,符合正常商業條款,屬公平合理,與正常商業慣例一致,並符合股東的整體利益。

董事(包括我們的獨立非執行董事)認為,本節所述交易乃於我們的日常及一般業務過程中按正常商業條款或對本公司而言較正常更為優越的條款(視乎情況而定)而訂立,並將於[●]完成後繼續進行,而交易條款屬公平合理,並符合股東的整體利益。